



The Spirit of Safety

COMSAFE

X_Key

Key Safe
Schlüssel-Tresor



**KEY
LINE**

User Instructions

www.comsafe.com

www.rottner-tresor.com

www.rottner-security.co.uk





Comsafe
Wien

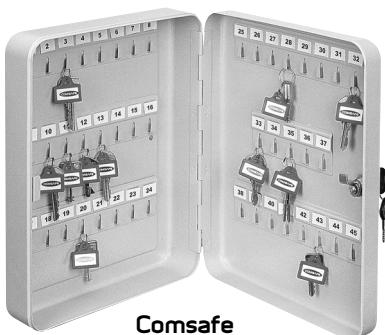


Comsafe
Brüssel



Comsafe
Traun-4

Comsafe
Concept+Notes



Comsafe
TS-45



Comsafe
S-100



Comsafe
Aosta-Set



Comsafe
Torino-Set

CONTENT Key Safe X-KEY

- D 4
- GB 5
- F 6
- I 7
- CZ 8
- SK 9
- H 10
- SLO 11
- HR 12
- RO 13



D A CH DEUTSCH

Bedienungsanleitung für Schlüsseltresor X-KEY

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Schloss betätigen oder eine neue Kombination einstellen wollen. Wir übernehmen keinerlei Haftung, weder für Funktionsstörungen bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung oder unsachgemäße Behandlung noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die z. B. auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen zurückzuführen sind.

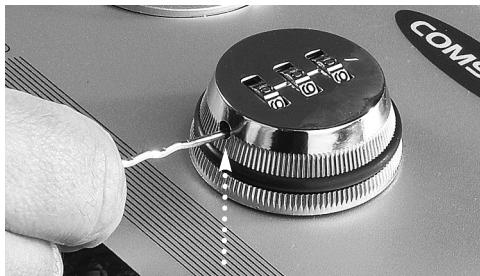
**Bitte beachten Sie, dass Ihr X-KEY
Schlüsseltresor mit dem werkseitigen
Code 0 – 0 – 0
ausgeliefert wird und Sie aus Sicherheits-
gründen einen persönlichen Code einstellen
müssen.**

1. ERSTMALIGE ÖFFNUNG

- 1.1. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung des Zahlenschlosses.
- 1.2. Drehen Sie das Zahlenschloss bis der werkseitige Code 0 – 0 – 0 bei der Öffnungsmarkierung steht.
- 1.3. Drehen Sie das Zahlenschloss nach **LINKS**.
- 1.4. Drehen Sie den Öffnungsgriff nach **RECHTS** bis zum Anschlag.
- 1.5. Sie können nun die Tür öffnen.

2. EINSTELLEN EINES PERSÖNLICHEN CODES

- 2.1. Wählen Sie einen persönlichen dreistelligen Code aus (Verwenden Sie keine Geburtstage oder ähnliche bekannte Daten).
- 2.2. Drücken Sie mit einem geeigneten Hilfswerkzeug in das Umstelloch an der Unterseite des Zahlenschlosses und **halten Sie dieses gedrückt bis der Umstellvorgang abgeschlossen ist**.



- 2.3. Drehen Sie die Zahlenräder bis der von Ihnen gewählte dreistellige Code bei der Markierung steht.
- 2.4. Sie können das Hilfswerkzeug nun aus dem Umstelloch entfernen.
- 2.5. Ihr neuer Code ist somit eingestellt.
- 2.6. Prüfen Sie die korrekte Funktion des von Ihnen gewählten Codes mehrmals bei offener Tür, bevor Sie die Tür verschließen.

3. ÖFFNUNG DES X-KEY Schlüsseltresor

- 3.1. Drehen Sie das Zahlenschloss bis der von Ihnen gewählte Code bei der Öffnungsmarkierung steht.
- 3.2. Drehen Sie das Zahlenschloss nach links.
- 3.3. Drehen Sie den Öffnungsgriff nach rechts bis zum Anschlag.
- 3.4. Sie können nun die Tür öffnen.

4. VERSCHLIESSEN DES X-KEY Schlüsseltresor

- 4.1. Verschließen Sie die Tür und drehen Sie den Drehgriff nach links.
- 4.2. Drehen Sie das Zahlenschloss nach rechts bis zum Anschlag.
- 4.3. Verdrehen Sie die Zahlenkombination am Zahlenschloss.
- 4.4. Ihr X-KEY Schlüsseltresor ist somit verschlossen.
- 4.5. Prüfen Sie, ob Ihr X-KEY Schlüsseltresor ordnungsgemäß verschlossen ist.

Achtung:
Ihr neuer Tresor und der Inhalt sind nicht automatisch versichert. Bitte teilen Sie ihrer Versicherung schriftlich mit, wie Sie ihren neuen Tresor versichern wollen.

GB**USA****ENGLISH**

Manual of Instructions for X-KEY Key-safe

ATTENTION: Please read the operating instructions carefully, before you operate the lock or try to program a new combination of numbers. We canot accept any liability for problems caused by not following the set up intructions correctly

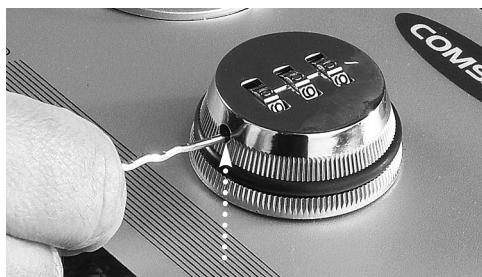
**Please note that your X-KEY-safe
is delivered with the factory-set
code 0 – 0 – 0
and for security reasons, you now need set your
own personalised code.**

1. OPENING FOR FIRST TIME

- 1.1. Remove the plastic cover from the lock.
- 1.2. Turn the combination lock until the factory-set code 0 – 0 – 0 is level with the opening marks.
- 1.3. Turn the combination lock to the **LEFT**.
- 1.4. Turn the opening handle to the **RIGHT** all the way until it stops.
- 1.5. The safe door is now open.

2. SETTING A YOUR NEW CODE

- 2.1. Select your new three-figure code
- 2.2. Use a pen or blunt object to push and hold down the reset button, which I can be found within the recess hole found at the side of the combination lock. **Hold it pushed down until the re set process is completed.**



2.3. Now turn the number wheels until your new three-figure code is level to the open marks.

2.4. Now release the reset button.

2.5. Your new code is now set .

2.6. IMPORTANT:

please check your new code
works a few times **with the safe door open.**

3. OPENING THE X-KEY safe

- 3.1. Turn the combination lock until the code numbers are level to the open marks.
- 3.2. Turn the combination lock left.
- 3.3. Turn the opening handle to the right until it stops.
- 3.4. Safe door is now open.

4. LOCKING THE X-KEY Key-safe

- 4.1. Close the door and turn the rotating handle to the left.
- 4.2. Turn the combination lock to right until it stops.
- 4.3. Scramble the number combination.
- 4.4. Your X-KEY safe is now locked.
- 4.5. Double check the door is locked.

Attention:

Your new Safe and it's content aren't automatically insured.

Please write a letter to your insurance about the insurance value you'd like.

F**FRANÇAIS**

Manual d'instructions:

Coffre fort à clé

X-KEY

ATTENTION : Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi entièrement, avant d'actionner la serrure ou définir une nouvelle combinaison.

On décline toute responsabilité pour des dysfonctionnements en raison de réinitialisation erronée, ou forçage, et pour manipulation inappropriée ou dommages matérielles ou patrimoniales attribuables, par exemple, à la fermeture inadéquate.

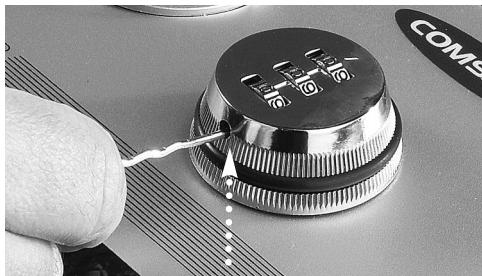
S'il vous plaît noter que le votre coffre fort à clé X-KEY vient avec le code prédéfini de l'usine 0 – 0 – 0 et que vous devez définir un code personnalisé pour des raisons de sécurité.

1. PREMIERE OUVERTURE

- 1.1. Verrouillez jusqu'à ce que le code de l'usine 0 – 0 – 0 arrive près du marquage d'ouverture.
- 1.2. Tournez la serrure à chiffre vers la gauche.
- 1.3. Tournez la poignée d'ouverture en sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- 1.4. Maintenant, vous pouvez ouvrir la porte.

2. DÉFINIR UN CODE PERSONNALISÉ

- 2.1. Sélectionnez un code personnalisé de trois caractères (ne pas utiliser la date d'anniversaire ou autres données similaires connues).
- 2.2. Pressez avec un outil approprié dans le trou de réinitialisation sur la face inférieure de la serrure avec chiffre et **maintenez-le jusqu'à ce que le processus de réinitialisation soit terminé.**
- 2.3. Tournez les roues avec des numéros jusqu'à ce que le code de trois caractères de votre choix atteint la marque.



- 2.4. Maintenant, vous pouvez retirer l'outil aide du trou de réinitialisation.
- 2.5. Votre nouveau code est ainsi défini.
- 2.6. Vérifiez le bon fonctionnement du code que vous avez choisi à plusieurs reprises avec la porte ouverte, avant de fermer la porte.

3. OUVERTURE du coffre fort à clé X-KEY

- 3.1. Tournez le verrou à chiffre jusqu'à ce que le code a votre choix atteint la marque.
- 3.2. Tournez la serrure à chiffre vers la gauche.
- 3.3. Tournez la poignée d'ouverture en sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- 3.4. Maintenant, vous pouvez ouvrir la porte.

4. FERMETURE du coffre fort à clé X-KEY

- 4.1. Fermez la porte et tournez la poignée rotative vers la gauche.
- 4.2. Tournez la poignée à chiffre en sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- 4.3. Mélangez la combinaison de numéros sur la serrure à chiffre.
- 4.4. Votre coffre-fort à clé X -KEY est ainsi verrouillé.
- 4.5. Vérifiez si votre coffre fort à clé X - clé KEY est bien fermé.

Attention: Votre nouveau coffre-fort X-KEY autant que son contenu ne feront pas automatiquement partie de la couverture de vos assurances en vigueur. Nous vous conseillons d'informer votre assureur du réajustement de la couverture de votre assurance ; de préférence en lettre recommandée avec accusé de réception [AR].

I**ITALIANO**

Manuale di Istruzioni: Cassaforte a chiave X-KEY

ATTENZIONE: Si prega di leggere attentamente queste istruzioni di operazione integralmente, prima di operare la serratura o impostare una nuova combinazione. Non ci assumiamo alcuno tipo di responsabilità, né per malfunzionamenti dovuti all'errata reimpostazione rispettivo il forzare, né per manovra inadeguata e né per danni materiali o patrimoniali che possono essere attribuiti, ad esempio, chiusure iandeguate.

Si prega di tenere in vista che la Sua cassaforte a chiave X-KEY è consegnata con il codice preimpostato dalla fabbrica

0 – 0 – 0

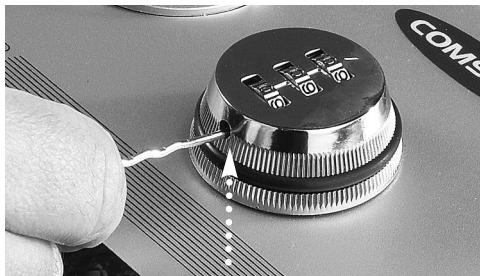
e che dovrà impostare un codice personalizzato per ragioni di sicurezza.

1. PRIMA APERTURA

- 1.1. Ruotare la serratura a combinazione fino a quando il codice preimpostato 0 – 0 – 0 giunge a destra del marchio di apertura.
- 1.2. Ruotare la serratura a combinazione verso la sinistra.
- 1.3. Ruotare il manico di apertura verso la destra fino a quando esso si ferma.
- 1.4. Adesso si può aprire la porta.

2. IMPOSTARE UN CODICE PERSONALIZZATO

- 2.1. Selezionare un codice personalizzato di tre caratteri (non utilizzate la data di nascita o altri dati simili conosciuti).
- 2.2. Premere con l'aiuto di uno strumento aiutante adeguato nell'orifizio di reimpostazione del lato di sotto della serratura **a combinazione e mantenere premuto fino a quando si chiude il processo di reimpostazione.**
- 2.3. Ruotare le ruote con numero fino a quando il codice di tre caratteri scelto da Lei giunge a destra del marchio.



- 2.4. Appena addosso si può rumuovere lo strumento aiutante dall'orifizio di reimpostazione.
- 2.5. Il suo nuovo codice è talmente impostato.
- 2.6. Verificare varie volte il corretto funzionamento del codice scelto da Lei con la porta aperta, prima di chiudere la porta.

3. APERTURA DELLA CASSAFORTE A CHIAVE X-KEY

- 3.1. Ruotare la serratura a combinazione fino a quando il codice scelto da Lei giunge a destra del marchio di apertura.
- 3.2. Ruotare la serratura a combinazione verso la sinistra.
- 3.3. Ruotare il manico di apertura verso la destra fino a quando esso si ferma.
- 3.4. Adesso si può aprire la porta

4. CHIUSURA DELLA CASSAFORTE A CHIAVE X-KEY

- 4.1. Chiudere la porta e ruotare il manico rotativo verso la sinistra.
- 4.2. Ruotare la serratura a combinazione verso la destra fino a quando esso si ferma.
- 4.3. Mescolare la combinazione di numeri della serratura a combinazione.
- 4.4. La Sua cassaforte a chiave X-KEY è talmente chiusa.
- 4.5. Verificare se la Sua cassaforte a chiave X-KEY è adeguatamente chiusa.

Avviso:

La vostra nuova cassaforte X-KEY ed il suo contenuto non sono automaticamente compresi nella vostra attuale polizza assicurativa contro tutti i rischi. Vi preghiamo di contattare la vostra agenzia assicurativa incaricata e di richiedere un adeguamento del capitale assicurato.

CZ**ČESKY**

Trezor na klíče X-KEY

UPOZORNĚNÍ: Předtím než budete obsluhovat zámek nebo budete chtít nastavit novou číselnou kombinaci, přečtěte si prosím tento návod. Nepřebíráme odpovědnost za poruchy funkčnosti zapříčiněné buď nesprávným přepínáním, příp. použitím síly, nebo neodbornou manipulací, ani za věcné škody nebo za škody na majetku, které vyplývají například z uzamykání v rozporu s návodom.

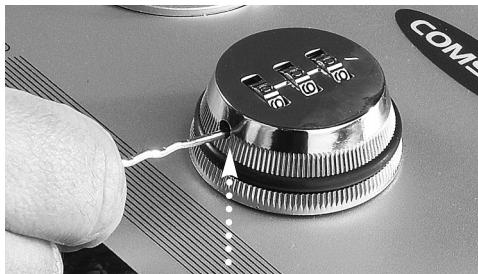
Nezapomeňte prosím, že váš trezor na klíče X-KEY je dodáván s výrobním kódem 0 – 0 – 0 a vy budete muset z bezpečnostních důvodů nastavit osobní kód.

1. PRVNÍ ODEMKNUTÍ

- 1.1. Otáčejte číslícovým zámkem, dokud se na značce otvírání neobjeví výrobní kód 0 – 0 – 0.
- 1.2. Otáčejte číslícovým zámkem doleva.
- 1.3. Potom otočte kličkou na otvírání směrem doprava až nadoraz.
- 1.4. Nyní můžete otevřít dvířka.

2. NASTAVENÍ OSOBNÍHO KÓDU

- 2.1. Zvolte si osobní trojmístný kód (nepoužijte dny narození nebo podobné známé údaje).
- 2.2. Pomocí vhodného pomocného nástroje zatlačte do přestavovacího otvoru na spodní straně číslicového zámku a podržte ho zatlačením až do ukončení procesu přestavení.



- 2.3. Otáčejte číslicovým zámkem, dokud se na značce neobjeví vámi zvolený trojmístný kód.
- 2.4. Nyní můžete pomocný nástroj z přestavovacího otvoru vyjmout.
- 2.5. Tím je váš nový kód nastaven.
- 2.6. Dříve než dvířka uzamknete, několikrát přezkoušejte správnou funkci vámi zvoleného kódu při otevřených dvířkách.

3. ODEMKNUTÍ VAŠEHO trezoru na klíče X-KEY

- 3.1. Otáčejte číslicovým zámkem, dokud se na značce otvírání neobjeví vámi zvolený kód.
- 3.2. Otáčejte číslicovým zámkem směrem doleva.
- 3.3. Potom otočte kličkou na otvírání směrem doprava až nadoraz.
- 3.3. Nyní můžete otevřít dvířka.

4. UZAMKNUTÍ trezoru na klíče X-KEY

- 4.1. Uzavřete dvířka a otáčejte otočnou kličkou směrem doleva.
- 4.2. Otáčejte číslicovým zámkem směrem doprava až nadoraz.
- 4.3. Přetočte číselnou kombinaci na číslicovém zámku.
- 4.4. Nyní je váš trezor na klíče X-KEY uzamčen.
- 4.5. Zkontrolujte, zda je váš trezor na klíče X-KEY bezpečně uzamčen.

POZOR:

Váš nový trezor a jeho obsah nejsou automaticky zabezpečeny/pojištěny/. Oddělte tento požadavek bezpečnosti pojistné hodnoty Vašeho pojistění v pojistné smlouvě.

SK**SLOVENSKÝ**

Trezor na kl'úče X-KEY

UPOZORNENIE: Prosím, prečítajte si pozorne tento návod p r e d tým, než budete obsluhovať zámok alebo budete chcieť nastaviť novú číselnú kombináciu. Nepreberáme zodpovednosť pre poruchy funkčnosti podmienené buď chybňm prepínaním, príp. použitím sily alebo neodbornou manipuláciou, ani za vecné škody či za škody na majetku, ktoré vyplývajú napríklad z nepredpisového uzamykania.

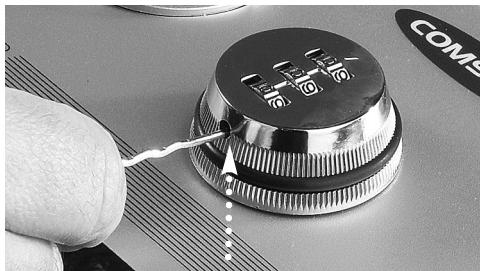
Nezabudnite prosím, že Váš trezor na klúče X-KEY je dodávaný s výrobným kódom 0 – 0 – 0 a Vy budeste musieť z bezpečnostných dôvodov nastaviť osobný kód.

1. PRVÉ ODOMKNUTIE

- 1.1. Otáčajte číslicovým zámkom, kým sa na značke otvárania neobjaví výrobný kód 0 – 0 – 0.
- 1.2. Otáčajte číslicovým zámkom doľava.
- 1.3. Potom otáčajte kľučkou na otváranie smerom doprava až na doraz.
- 1.4. Teraz môžete otvoriť dvierka.

2. NASTAVENIE OSOBNÉHO KÓDU

- 2.1. Zvoľte si osobný trojmiestny kód (nepoužite dni narodenia alebo podobné známe údaje).
- 2.2. Pomocou vhodného pomocného nástroja zatlačte do prestavovacieho otvoru na spodnej strane číslicového zámku a podržte ho zatlače ním až do ukončenia procesu prestavenia.



- 2.3. Otáčajte číslicovým zámkom, kým sa na značke neobjaví Vami zvolený trojmiestny kód.
- 2.4. Teraz môžete pomocný nástroj z prestavovacieho otvoru vybrať.
- 2.5. Tým je Váš nový kód nastavený.
- 2.6. Predtým ako dvierka uzamknete, preskúšajte viackrát správnu funkciu Vami zvoleného kódu pri otvorených dvierkach.

3. ODOMKNUTIE VÁŠHO trezoru na klúče X-KEY

- 3.1. Otáčajte číslicovým zámkom, kým sa na značke otvárania neobjaví Vami zvolený kód.
- 3.2. Otáčajte číslicovým zámkom smerom doľava.
- 3.3. Potom otáčajte kľučkou na otváranie smerom doprava až na doraz.
- 3.4. Teraz môžete otvoriť dvierka.

4. UZAMKNUTIE trezoru na klúče X-KEY

- 4.1. Uzavorte dvierka a otáčajte otočnou kľučkou smerom doľava.
- 4.2. Otáčajte číslicovým zámkom smerom doprava až na doraz.
- 4.3. Pretočte číselnú kombináciu na číslicovom zámku.
- 4.4. Teraz je Váš trezor na klúče X-KEY uzamknutý.
- 4.5. Skontrolujte, či je Váš trezor na klúče X-KEY riadne uzamknutý.

POZOR:

Váš nový trezor a jeho obsah nie sú automa-ticky zabezpečené /poistené/. Oddelte túto požiadavku bezpečnosti poistnej hodnoty Vášho poistenia v poistnej zmluve.

H**MAGYAR**

X-KEY

kulcsos széf

FIGYELEM! A széf zárjának üzembe helyezése vagy új kombináció beállítása előtt kérjük olvassa el figyelmesen végig az utasításokat. Nem vállalunk felelősséget hibás beállításból, a széf erőszakos vagy téves kezeléséből eredő működési zavarokért, valamint az ezek által okozott anyagi vagy pénzügyi károkért, például a széf hibás zárástól.

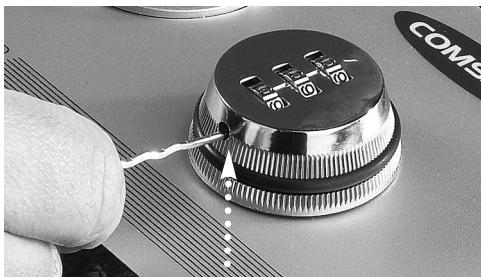
**Kérjük vegye figyelembe,
hogy az X-KEY széfje gyárilag
0-0-0-0
biztonsági kóddal kerül leszállításra és biztonsági okokból szükséges egy saját kód beállítása.**

1. ELSŐ MEGNYÍTÁS

- 1.1. Fordítsa el a kombinációs zárat, amíg a beállított kombináció 0-0-0 nyitó jelzéshez kerül.
- 1.2. Fordítsa el a kombinációs zárat balra.
- 1.3. Fordítsa el a nyitó kart jobbra, amíg megáll.
- 1.4. Nyissa ki az ajtót.

2. SZEMÉLYES KÓD BEÁLLÍTÁSA

- 2.1. Válasszon ki egy három számjegyű személyes kódot (ne használjon születési vagy hasonló, ismert adatokat).
- 2.2. Egy megfelelő szerszámmal nyomja meg a kombinációs zárt alsó részén található reset gombot és tartsa benyomva, amíg a folyamat lezárul.
- 2.3. Forgassa el a kombinációs zárat, amíg a kiválasztott három számjegyű kód a nyitó jelhez kerül.



- 2.4. Most eltávolíthatja a segítő szerszámot a reszt nyílásból.
- 2.5. Az új kód be van állítva.
- 2.6. Néhány szor ellenőrizze a kiválasztott kód helyes működését nyitott ajtóval, mielőtt az ajtót becsukja.

3. X-KEY széf MEGNYÍTÁSA

- 3.1. Fordítsa el a zárat, amíg a kiválasztott négy számjegyű kód a nyitó jelhez kerül.
- 3.2. Fordítsa el a kombinációs zárat balra.
- 3.3. Fordítsa el a nyitó kart jobbra, amíg megáll.
- 3.4. Nyissa ki az ajtót.

4. X-KEY széf ZÁRÁSA

- 4.1. Csukja be az ajtót és fordítsa el a kart balra.
- 4.2. Fordítsa el a zárat jobbra, amíg megáll.
- 4.3. Keverje össze a széf zárján található szám-kombinációt.
- 4.4. X-KEY széfje most zárva van.
- 4.5. Ellenőrizze, hogy X-KEY széfje megfelelően zárva legyen.

Figyelem:

Az Ón új széfe és a benne elhelyezett értékek nincsenek automatikusan biztosítva. Írásban vegye fel a kapcsolatot a biztosítójával és egyeztessen a biztosítási értékek.

SLO**SLOVENSKO**

Sef s ključi X-KEY

POZOR: Prosimo, pazljivo preberite ta navodila za uporabo v celoti, pred manipuliranjem ključavnice ali nastavitevjo nove kombinacije. Ne bomo prevzeli nobene odgovornosti, niti za javljanje napak, zaradi napačne ponastavitevi, oziroma odpiranja na silo, niti za nepravilno ravnanje in niti za materialne ali premoženske škode, ki so lahko posledica neustreznega zapiranja.

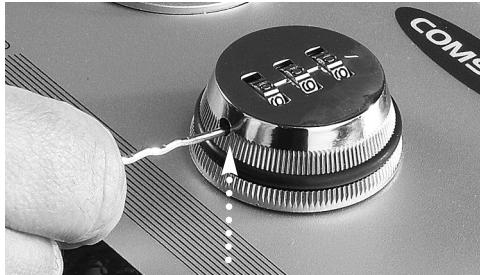
**Prosimo, upoštevajte, da vaš sef s ključi X-KEY je dobavljen z tovarniško prednastavljeno kodo
0 – 0 – 0
in da morate nastaviti kodo po meri iz varnostnih razlogov.**

1. PRVO ODPIRANJE

- 1.1. Obrnite kombinacijsko ključavnico dokler prednastavljena koda 0 – 0 – 0 doseže oznako za odpiranje.
- 1.2. Obrnite kombinacijsko ključavnico na levi strani.
- 1.3. Obrnite ročaj za odpiranje na desno dokler se ne ustavi.
- 1.4. Zdaj lahko odprete vrata.

2. NASTAVITE KODO PO MERI

- 2.1. Izberite kodo po meri, sestavljeno iz treh znakov (ne uporabljajte rojstnega dne ali drugih podobnih znanih podatkov).
- 2.2. Pritisnite s pomočjo primerenega pomožnega instrumenta na luknjo za ponastavitev na spodnji strani kombinacijske ključavnice in ga držite pritisnjeni, dokler je postopek ponastavitev zaključen.
- 2.3. Obrnite vrtljiv gumb s številkami dokler koda iz treh znakov, ki jo ste izbrali, doseže oznako.



- 2.4. Sedaj lahko odstranite pomožni instrument iz luknje za ponastavitev.
- 2.5. Vaša nova koda je tako nastavljena.
- 2.6. Preverite večkrat za pravilno delovanje kode, ki jo ste izbrali, z odprtimi vrati, pred zapiranjem vrat.

3. ODPIRANJE

Sefa s ključi X-KEY

- 3.1. Obrnite kombinacijsko ključavnico dokler koda, ki jo ste izbrali, doseže oznako za odpiranje.
- 3.2. Obrnite kombinacijsko ključavnico na levi strani.
- 3.3. Obrnite ročaj za odpiranje na desno dokler se ne ustavi.
- 3.4. Zdaj lahko odprete vrata.

4. ZAPIRANJE

Sefa s ključi X-KEY

- 4.1. Zaprite vrata in obrnite vrtljivi ročaj na levi strani.
- 4.2. Obrnite kombinacijsko ključavnico na desno dokler se ne ustavi.
- 4.3. Vmešajte kombinacijo številk na kombinacijski ključavnici.
- 4.4. Vaš sef s ključi X-KEY je tako zaklenjen.
- 4.5. Preverite, če je vaš sef s ključi X-KEY pravilno zaprt.

Pozor:

Sef X-KEY in njegova vsebina nista samodejno vključena v vaše veljavno zavarovanje za vsa tveganja. Prosimo, obrnite se na svojo zavarovalnico in prosite za prilagoditev zavarovalne vsote.

HR**HRVATSKA**

Sef s X-KEY ključem

POLAZNIK: Molimo vas da pozorno pročitate ove upute o korištenju, prije nego uporabite zatvarač ili prije nego što koristite novo zaključavanje ili prije podešete novu kombinaciju brojeva. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za loše funkcioniranje zbog pogrešnog podešavanja, odnosno zbog nasilnog korištenja ili nepravilnog rukovanja, kao ni za štete prouzročene vlasništvu ili patrimoniju, npr. koje se mogu staviti na teret nepropisnog zatvarača.

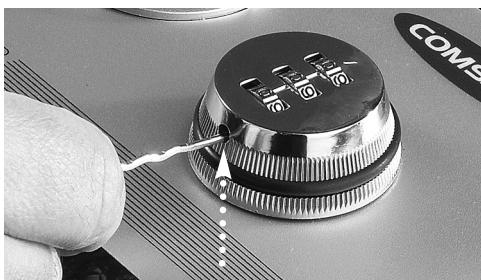
**Molimo vas da imate u vidu da je vaš
sef sa X-KEY ključem isporučen sa unaprijed,
iz tvornice, podešenom šifrom
0 – 0 – 0
i da, iz sigurnosnih razloga, morate podešiti
personaliziranu šifru.**

1. PRVO OTKLJUČAVANJE

- 1.1. Okrenite zatvarač sa šifrom sve dok unaprijed podešena šifra 0 – 0 – 0 dođe ispred oznake za otvaranje.
- 1.2. Okrenite zatvarač sa šifrom prema lijevoj strani.
- 1.3. Okrenite ručku za otvaranje prema desnoj strani sve dok se ista zaustavi.
- 1.4. Sada možete otvoriti vrata.

2. PODESETI PERSONALIZIRANU ŠIFRU

- 2.1. Odaberite personaliziranu šifru sa tri znaka (nemojte koristiti datum rođenja ili slične poznate podatke).
- 2.2. Pritisnite sa pomoćnim prikladnim alatom u otvor za novo podešavanje sa donje strane, ispod zatvarača sa šifrom i zadržite pritisnuto sve dok završi proces novog podešavanja.
- 2.3. Zaokrenite kotačice s brojevima sve dok šifra sa tri broja, koja ste vi odabrali, dođu do oznake.



- 2.4. Tek sada možete odstraniti pomoćni instrument iz otvora za novo podešavanje.
- 2.5. Vaša nova šifra na ovaj je način ponovo podešena.
- 2.6. Provjerite nekoliko puta ispravno funkciranje šifre koju ste vi odabrali, sa otvorenim vratima, prije nego što zatvorite vrata.

3. OTVARANJE

Sef sa X-KEY ključem

- 3.1. Okrenite zatvarač sa šifrom sve dok šifra koju ste vi odabrali bude ispre oznake za otvaranje.
- 3.2. Okrenite zatvarač sa šifrom prema lijevoj strani.
- 3.3. Okrenite ručku za otvaranje prema desnoj strani sve dok se ista zaustavi.
- 3.4. Sada možete otvoriti vrata.

4. ZATVARANJE

Sef sa X-KEY ključem

- 4.1. Zatvorite vrata i okrenite okretnu ručku prema lijevoj strani.
- 4.2. Okrenite zatvarač sa šifrom prema desnoj strani sve dok se isti zaustavi.
- 4.3. Pomiješajte kombinaciju brojeva sa zatvarača sa šifrom.
- 4.4. Vaš sef sa X-KEY ključem na ovaj je način zaključan.
- 4.5. Provjerite da li je vaš sef sa X-KEY zatvaračem zaključan na prikidan način.

Oprez:

Vaš novi X-KEY sef i njegov sadržaj neće automatski biti dio vaše efektivne police osiguranja od svih rizika.

Molimo vas javite se vašoj osiguravateljskoj kući kako biste prilagodili osigurani iznos.

RO**ROMÂNĂ**

Seif cu cheie X-KEY

ATENȚIE: Vă rugăm citiți cu grijă aceste instrucții de operare în întregime, înainte să operați închisoarea sau să setați o nouă combinație. Nu preluăm niciun fel de responsabilitate, nici pentru disfuncționalități datorate resetării greșite respectiv forțării, nici pentru manevrare inadecvată și nici pentru daune materiale sau patrimoniale care pot fi atribuite, de exemplu, închiderii neadecvate.

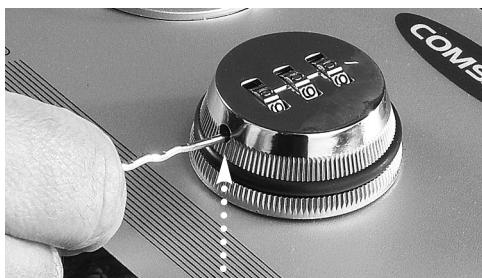
Vă rugăm aveți în vedere că seiful dumneavoastră cu cheie X-KEY este livrat cu codul presetat din fabrică 0 – 0 – 0 și că trebuie să setați un cod personalizat din rațiuni de siguranță.

1. PRIMA DESCHIDERE

- 1.1. Rotiți închizătoarea cu cifru până când codul presetat 0 – 0 – 0 ajunge în dreptul marcajului de deschidere.
- 1.2. Rotiți închizătoarea cu cifru către stânga.
- 1.3. Rotiți mânerul de deschidere către dreapta până când acesta se oprește.
- 1.4. Acum puteți deschide ușa.

2. SETAȚI UN COD PERSONALIZAT

- 2.1. Selectați un cod personalizat din trei caractere (nu folosiți date nașterii sau alte date similare cunoscute).
- 2.2. Apăsați cu ajutorul unui instrument ajutător adecvat în orificiul de resetare de pe partea de dedesubt a închizătorii cu cifru și mențineți-l apăsat până când se încheie procesul de resetare.
- 2.3. Rotiți roțile cu numere până când codul din trei caractere ales de dumneavoastră ajunge în dreptul marcajului.



- 2.4. Abia acum puteți îndepărta instrumentul ajutător din orificiul de resetare.
- 2.5. Noul dumneavoastră cod este astfel setat.
- 2.6. Verificați de câteva ori funcționarea corectă a codului ales de dumneavoastră cu ușa deschisă, înainte de a închide ușa.

3. DESCHIDEREA

Seifului cu cheie X-KEY

- 3.1. Rotiți închizătoarea cu cifru până când codul ales de dumneavoastră este în dreptul marcajului de deschidere.
- 3.2. Rotiți închizătoarea cu cifru către stânga.
- 3.3. Rotiți mânerul de deschidere către dreapta până la oprirea acestuia.
- 3.4. Acum puteți deschide ușa.

4. ÎNCHIDEREA

Seifului cu cheie X-KEY

- 4.1. Închideți ușa și rotiți mânerul rotativ către stânga.
- 4.2. Rotiți închizătoarea cu cifru către dreapta până la oprirea acestuia.
- 4.3. Amestecați combinația de numere de pe închizătoarea cu cifru.
- 4.4. Seiful dumneavoastră cu cheie X-KEY este astfel închis.
- 4.5. Verificați dacă seiful dumneavoastră cu cheie X-KEY este închis în mod adecvat.

Atenție: Seiful Dvs. nou achiziționat și cea ce depozitați în el nu este inclus și nu modifică automat contractul de asigurare. Vă rugăm să contactați compania de asigurări sau agentul de asigurări care a întocmit politia Dvs. de asigurare pentru a efectua modificările necesare în contract.

COMSAFE



Comsafe
PT Comfort



Comsafe
Holytec-1



Comsafe
MT-40



Comsafe
MNO-65



Comsafe
Monaco DB-65



Comsafe
Trendy-3



Comsafe
Atlantis-1



Comsafe
Wallmatic-2



Comsafe
LE-45



**Comsafe
WF 140 E7**



**Comsafe
Safari-8**



**Comsafe
Zeus-8**

④ Technische Änderungen in der Weiterentwicklung vorbehalten. Lieferung ohne Dekorationsinhalt. ④ Specifications are subject to change without notice. Delivery without decoration. ④ Sous réserve de modifications techniques dues au développement du produit. Livré sans les décosrations. ④ Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche nell'ambito di ulteriori sviluppi. ④ Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas si fuera preciso. ④ Reservamos-nos o direito de proceder a alterações técnicas sem aviso prévio. ④ Technische veranderingen in de verdere ontwikkeling voorbehouden. Levering zonder decoratie. ④ Med reservation för ändringar. ④ Pidätämme oikeuden tekniisiin muutoksiin niistä ennalta ilmoittamatta. ④ Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel. ④ Der tages forbehold for tekniske ændringer iden for videreudviklings rammer. ④ Producet zastrzega sobie prawo modyfikacji urządzenia wynikającej z postępu technicznego. ④ Továbbfejlesztésekkel eredő műszaki változtatások fenntartva. Szállítás dekoráció nélkül. Származási ország: Kína. ④ Technické změny v dalším vývoji vyhrazeny. Vyrobeno v číně. Dodávka bez dekorace. ④ Technické zmeny vo živote vyhradené. Dodávka tovaru bez dekoráčného obsahu. Vyrobéné v číne. ④ Pridružujeme si pravice do tehničních sprememb in izboljšav. Dobava je brez dekoracije. Sizdelano v Kitajske. ④ Isporučuje se bez ukrašavanja. ④ Zadržavamo pravo na tehnicke inovacije. Isporučuje se bez ukrašavanja. ④ Isporučuje se bez ukrašavanja. ④ Prana na tehničke izmjene u daljnjem razvoju pridržana. Isporučuje se bez ukrašavanja. Izrađeno u Kini. ④ Ne rezervam dreptul unor modificari tehnice datorita modernizarii produselor. Produsele livrate nu includ decorul din interior. Fabricat in China. ④ Gelişme ile ilgili teknik değişiklikler mahfuzdur. ④ Запацва Се право на технически промени в понатъшното развитие. Доставя се без декорация. Страна на произход: Китай. ④ Право на технічні зміни щодо подальшого удосконалення підтримується. Доставка без оздоблення. Зроблено в Китаї. ④ Та техніка характеристика упорів на єднотипніх харіс пропонуємо відповідно. ④ Возможны технические изме. Доставка без отделки. Сделано в Китае.



**Comsafe
Waidmann-8**



© The Spirit of Safety

www.rottnertresor.com
www.comsafe.at
www.rottnertresor.at
www.rottnertresor.co.uk
www.rottnertresor.hu
www.rottnertresor.cz
www.rottnertresor.sk
www.rottnertresor.ro
www.rottnertresor.eu
www.rottnertresor.be
www.rottnertresor.de
www.rottnertresor.nl
www.rottnertresor.ch



④ Technische Änderungen in der Weiterentwicklung vorbehalten.
 Lieferung ohne Dekorationsinhalt. ④ Specifications are subject
 to change without notice. Delivery without Decoration.
 1.1. 2015

The European Security Group



Österreich

Rottner Tresor GmbH
A-4880 St. Georgen i. A.

Deutschland

Rottner Security GmbH
D-83395 FREILASSING

United Kingdom

Rottner Security UK Ltd.
NN15 7HP KETTERING



Nederland, België en Luxemburg

Rottner Tresor BV
NL-8211 AL LELYSTAD

Slovakia

Rottner Security Slovensko s.r.o.
SK-90201 PEZINOK

Czech Republic

Rottner Security
CZ-61200 BRNO

Romania, Bulgaria

Rottner Security
Romania S.R.L.
RO-500059 BRASOV

Hungary, Ukraine

Rottner Security
Hungary Kft.
H-1149 BUDAPEST

Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina

Rottner Security
HR-51000 RIJEKA

THE EUROPEAN SECURITY GROUP

**ROTTNER
SECURITY**

COMSAFE

**ROTTNER
TRESOR**